MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 1 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Sintonizador RDS/Leitor de cassetes de alta potência com controle de CD múltiplo

Manual de instruções

KEH-P4023R
KEH-P4020R

PORTUGUÊS

Pioneer

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 2 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Índice

Introdução 2
- Obrigado 2
- Acerca desta unidade 2
- Acerca deste manual 2
- Precauções 2
- Em caso de problemas 2

Instalação 3
- Instalação com o casquilho de borracha 3
- Remover da Unidade 3
- Fixar o Painel Frontal 3

Ligação das Unidades 4

Antes de começar 6
- O que é o quê 6
- Proteger a sua unidade contra o roubo 6
  - Remover o painel frontal
  - Fixar o painel frontal

Ligar/Desligar a corrente 7
- Ligar a corrente 7
- Seleccionar uma fonte 7
- Desligar a unidade 7

Sintonizador 7
- Ouvir rádio 7
- Guardar e voltar a chamar frequencies emissoras 8
- Sintonizar os sinais fortes 8
- Guardar as emissoras mais fortes 8

RDS 9
- Introdução à operação RDS 9
- Activar o mostrador RDS 9
- Receber emissões de alarme PTY 9
- Seleccionar frequências alternativas 9
  - Utilizar busca PI
  - Utilizar a busca PI Automática para estações pré-memorizadas
  - Limitar as emissoras a programação regional
- Receber boletins de trânsito 9
  - Responder ao alarme TP
- Lista PTY 10

Leitor de cassetes 11
- Tocar uma cassete 11
- Leitura repetida 11
- Saltar secções em branco da cassete 12
- Intercepção de rádio 12

Leitor de CD Múltiplo 12
- Tocar um CD 12
- Leitor de CD múltiplo de 50 discos 13
- Leitura repetida 13
- Tocar faixas em ordem aleatória 13
- Examinar CDs e faixas 13
- Pausa na leitura do CD 13

Ajuste de Audio 14
- Introdução aos ajustes áudio 14
- Utilizar ajuste de balanço 14
- Utilizar o equalizador 14
  - Rechamar curvas de equalizador
  - Ajustar curvas de equalizador
- Ajustar intensidade sonora 15
- Intensificador de representação frontal (FIE) 15
- Ajustar níveis de fonte 15

Definições Iniciais 16
- Ajustar as definições iniciais 16
- Definir o passo de sintonização FM 16
- Activação do Modo Busca PI Automática 16
- Ligar a definição auxiliar 16

Informação adicional 17
- Emudecimento do telefone celular 17
- Utilização da fonte AUX 17
  - Seleccionar AUX como a fonte
- Cassetes 17
- Limpar a cabeça de leitura 17
- Funções de busca de música e de repetição 17
- Especificações 18

Introdução

Obrigado por ter adquirido este produto Pioneer

Por favor leia atentamente estas intruções de funcionamento de modo que saiba como funcionar o seu modelo adequadamente. Depois de ter acabado de ler as instruções, guarde-as num local seguro para referência futura.

Acerca desta unidade

- Este produto cumpre com as Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) e a Directiva CE de Marcação (93/68/CEE).

As frequências de sintonia deste produto correspondem às atribuídas à Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS só funciona em áreas com estações FM que transmitam sinais RDS.

Acerca deste manual

Esta unidade possui diversas funções sofisticadas que garantem uma recepção e operação superiores. Estas funções foram concebidas para facilitar o mais possível a sua utilização, mas muitas delas não se explicam por si só. Este manual de funcionamento ajudar-lo-á a tirar o maior proveito do potencial deste produto e a maximizar o seu prazer de audição.

Recomendamos-lhe que se familiarize com as funções e respectiva operação através da leitura do manual, antes de utilizar este produto. É particularmente importante que leia e respeite as “Precauções” nesta página e nas outras secções.

Precauções

- O CarStereo-Pass Pioneer só se destina à Alemanha.
- Guarde este manual em lugar acessível e utilize-o como referência para esclarecer aspectos sobre a operação e precauções.
- Mantenha sempre o volume suficientemente baixo de modo que possa ouvir os sons do exterior do carro.
- Proteja este produto da humidade.
- Se a bateria for desligada ou descarregada, o conteúdo da memória é apagado, devendo ser novamente programado.

Em caso de problemas

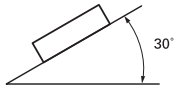
Se o produto não funcionar devidamente, contacte o seu revendedor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais perto de si.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 3 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

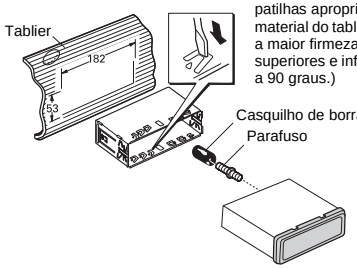
Instalação

Observação:

- Antes da instalação final da unidade, ligue provisoriamente os fios, assegurando-se de que tudo está ligado devidamente e de que a unidade e o sistema funcionam como deve ser.
- Utilize apenas as partes fornecidas com a unidade para garantir uma instalação apropriada. A utilização de partes não autorizadas pode provocar um funcionamento defeituoso.
- Consulte o seu distribuidor mais próximo se a instalação exigir que se façam furos ou outras modificações no veículo.
- Instale a unidade de modo que não estorve o condutor nem possa ferir o passageiro no caso de uma paragem súbita, tal como numa paragem de emergência.
- Se o ângulo de instalação exceder 30° da horizontal, a unidade poderá não dar a sua performance óptima.

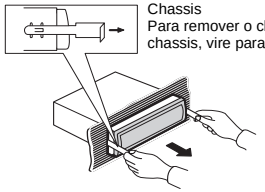


Instalação com o casquilho de borracha



Suporte
Depois de inserir o suporte no tablier, seleccione as patilhas apropriadas consoante a espessura do material do tablier e curve-as. (Coloque a unidade com a maior firmeza possível utilizando as patilhas superiores e inferiores. Para trancar, curve as patilhas a 90 graus.)

Remoção da Unidade

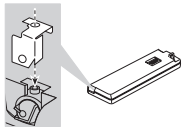


Chassis
Para remover o chassis, puxe-o para si. (Para recolocar o chassis, vire para baixo o lado com a ranhura e coloque-o.)

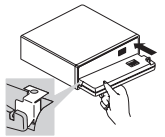
Fixar o painel Frontal

Se não utilizar a Função Destacar e Substituir o Painel de Função, utilize os parafusos de fixação fornecidos e fixe o painel frontal a esta unidade.

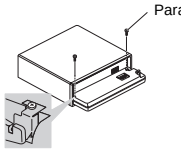
1. **Fixe o suporte ao painel frontal.**



2. **Reponha o painel frontal na unidade.**



3. **Fixe o painel frontal à unidade, utilizando os parafusos de fixação.**

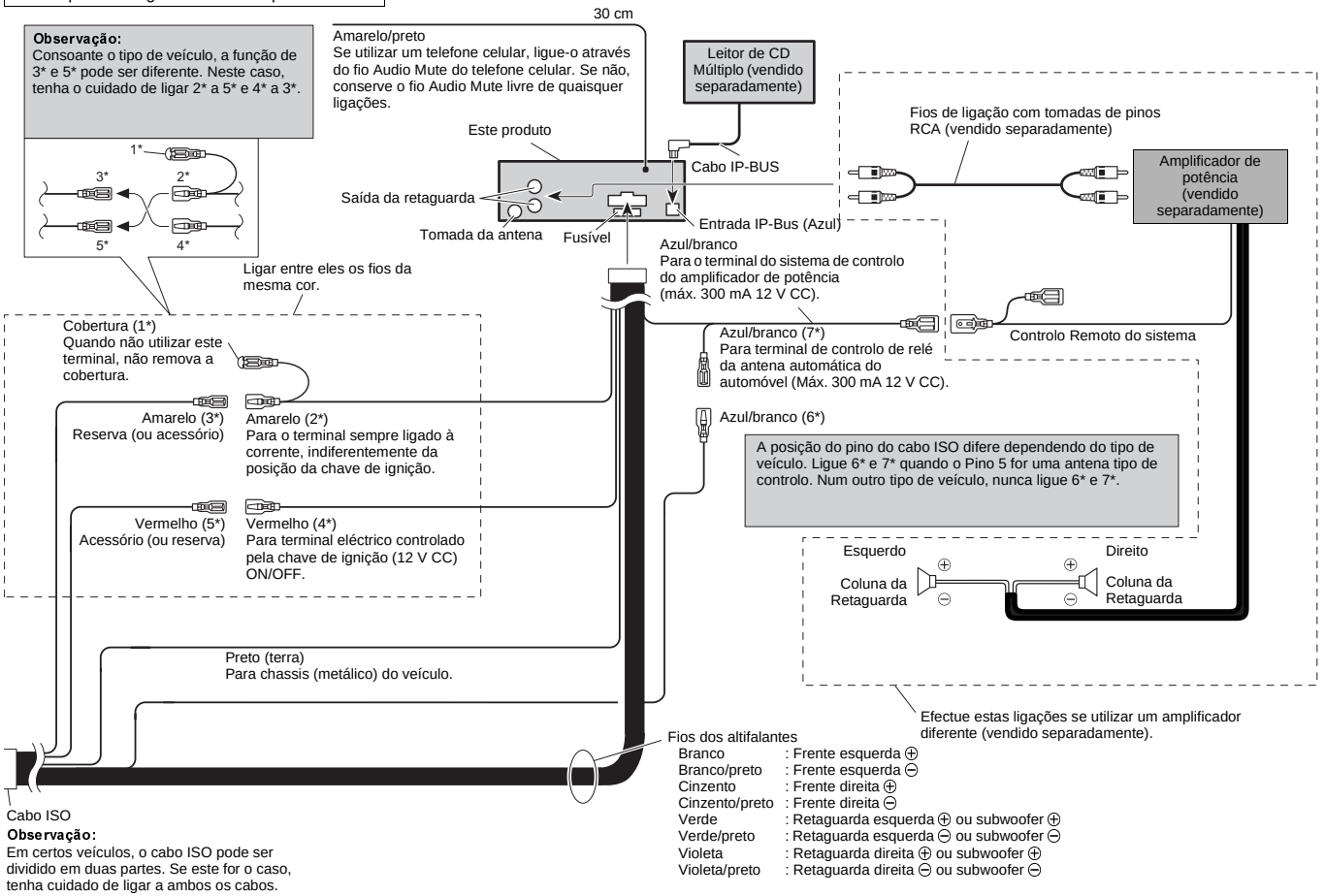


PORTUGUÊS

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 4 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Ligação das Unidades

Este produto segue novas cores para os fios.


30 cm
Observação:
Consoante o tipo de veículo, a função de 3* e 5* pode ser diferente. Neste caso, tenha o cuidado de ligar 2* a 5* e 4* a 3*.
1*
2*
3*
4*
5*
Amarelo/preto
Se utilizar um telefone celular, ligue-o através do fio Audio Mute do telefone celular. Se não, conserve o fio Audio Mute livre de quaisquer ligações.
Leitor de CD Múltiplo (vendido separadamente)
Este produto
Cabo IP-BUS
Fios de ligação com tomadas de pinos RCA (vendido separadamente)
Amplificador de potência (vendido separadamente)
Saída da retaguarda
Tomada da antena
Fusível
Entrada IP-Bus (Azul)
Azul/branco
Para o terminal do sistema de controlo do amplificador de potência (máx. 300 mA 12 V CC).
Ligar entre eles os fios da mesma cor.
Controlo Remoto do sistema
Azul/branco (7*)
Para terminal de controlo de relé da antena automática do automóvel (Máx. 300 mA 12 V CC).
Cobertura (1*)
Quando não utilizar este terminal, não remova a cobertura.
Azul/branco (6*)
A posição do pino do cabo ISO difere dependendo do tipo de veículo. Ligue 6* e 7* quando o Pino 5 for uma antena tipo de controlo. Num outro tipo de veículo, nunca ligue 6* e 7*.
Amarelo (3*)
Reserva (ou acessório)
Amarelo (2*)
Para o terminal sempre ligado à corrente, indiferentemente da posição da chave de ignição.
Esquerdo
Direito
Coluna da Retaguarda
Coluna da Retaguarda
Vermelho (5*)
Acessório (ou reserva)
Vermelho (4*)
Para terminal eléctrico controlado pela chave de ignição (12 V CC) ON/OFF.
Preto (terra)
Para chassis (metálico) do veículo.
Efectue estas ligações se utilizar um amplificador diferente (vendido separadamente).
Fios dos altifalantes
Branco : Frente esquerda ⊕
Branco/preto : Frente esquerda ⊖
Cinzento : Frente direita ⊕
Cinzento/preto : Frente direita ⊖
Verde : Retaguarda esquerda ⊕ ou subwoofer ⊕
Verde/preto : Retaguarda esquerda ⊖ ou subwoofer ⊖
Violeta : Retaguarda direita ⊕ ou subwoofer ⊕
Violeta/preto : Retaguarda direita ⊖ ou subwoofer ⊖
Cabo ISO
Observação:
Em certos veículos, o cabo ISO pode ser dividido em duas partes. Se este for o caso, tenha cuidado de ligar a ambos os cabos.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 5 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Ligação das Unidades

Observação:

- Esta unidade destina-se a veículos com uma bateria de 12 volt e ligação à terra negativa. Antes da sua instalação num veículo de turismo, camião ou autocarro, verifique a voltagem da bateria.
- Para evitar curtos-circuitos no sistema eléctrico, certifique-se de que o fio da bateria ⊖ está desligado antes de iniciar a instalação.
- Consulte o manual de instruções para pormenores sobre a ligação do amplificador de corrente e doutras unidades e faça as ligações correctamente.
- Fixe todos os fios com abraçadeiras de cabos ou fita adesiva. Para proteger os fios, envolva-os com fita adesiva nos pontos em que estão em contacto com partes metálicas.
- Coloque e fixe todos os fios de tal modo que não possam tocar partes em movimento, tais como, as mudanças, o travão de mão e as calhas dos assentos. Não coloque os fios em pontos que aqueçam, tais como, perto da boca do aquecimento. Se o isolamento dos fios se derreter ou rasgar, há o perigo dos mesmos provocarem um curto-circuito com o chassis do veículo.
- Não passe o fio amarelo por um furo para o compartimento do motor para ligar a bateria. Desta maneira danificará o isolamento do fio e provocará um curto-circuito muito perigoso.
- Não encurte os fios. Se o fizer, o circuito de protecção poderá não funcionar em caso de necessidade.
- Nunca abasteça outro equipamento com corrente cortando o isolamento do fio de alimentação da unidade e fazendo uma derivação no mesmo. A capacidade de corrente do fio ficaria ultrapassada, provocando sobreaquecimento.
- Ao substituir um fusível, tenha o cuidado de utilizar só um fusível do tipo prescrito para esta unidade.
- Visto que se utilizou um circuito BPTL único, nunca instale os fios de tal forma a que os fios do altifalante estejam ligados directamente à terra ou que os fios esquerdo e direito ⊖ do altifalante sejam comuns.
- Os altifalantes ligados a esta unidade têm de ser do tipo de alta potência com uma capacidade mínima de 50 W e uma impedância de 4 a 8 ohms. Ligar os altifalantes com valores de saída e/ou impedância diferentes dos que foram indicados neste manual, pode fazer com que os mesmos se incendeiem, deitem fumo ou fiquem danificados.
- Quando a fonte deste produto está activada (ON), um sinal de controlo passa pelo fio azul/branco. Ligue ao telecomando do sistema do amplificador de corrente externo ou ao terminal de controlo de relé da antena automática do carro (máx. 300 mA 12 V CC). Se o carro dispõe de uma antena de vidro, ligue ao terminal reforçado da fonte de potência da antena.
- Quando um amplificador de corrente externo estiver a ser utilizado com este sistema, assegure-se de ligar o fio azul/branco ao terminal do amplificador de corrente. Do mesmo modo, não ligue o fio azul/branco ao terminal da potência da antena do carro. Essa ligação pode provocar um consumo excessivo da corrente e um funcionamento defeituoso.
- Para evitar curtos-circuitos, cubra o fio desligado com fita adesiva isoladora. Especialmente, isole os fios não utilizados do altifalante. Existe a possibilidade de curto-circuito caso os fios não estejam isolados.
- Para evitar uma ligação incorrecta, o lado de entrada do cabo IP-BUS é azul, e o lado de saída é preto. Ligue correctamente os cabos da mesma cor.

- Se esta unidade for instalada num veículo que não tem uma posição ACC (acessório) na chave de ignição, o fio vermelho da unidade tem de ser ligado a um terminal acoplado às operações ON/OFF da chave de ignição. Caso contrário, a bateria do veículo poderá ficar descarregada se abandonar a viatura durante várias horas.

Posição ACC

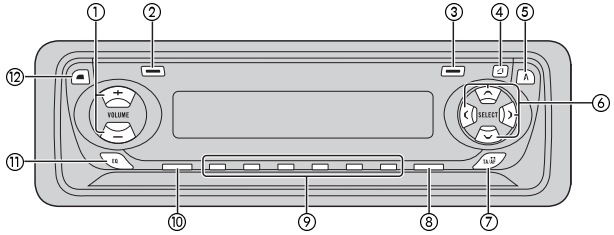
Sem posição ACC

- O fio preto é a terra. Ligue este fio à terra separadamente da terra de produtos de corrente elevada, tais como, amplificadores de potência.
  Se ligar as unidades à terra juntas e a terra se desligar, correrá o risco de danificar as unidades ou de provocar um incêndio.

- Os fios deste produto e os de outros produtos podem ser de cores diferentes, mesmo se tiverem a mesma função. Ao ligar este produto a outro, consulte os manuais de Instalação de ambos e ligue os fios com a mesma função.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 6 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

O que é o quê



① **Botão VOLUME**

Pressione para aumentar ou diminuir o volume.

② **Botão LOCAL**

Pressione para ligar ou desligar a função local.

Botão PAUSE/SCAN

Pressione para ligar ou desligar a função de pausa.

Pressione e mantenha pressionado por dois segundos para ligar ou desligar a função de varrimento.

③ **Botão BSM**

Pressione e mantenha pressionado por dois segundos para ligar ou desligar a função BSM.

Botão REPEAT/RANDOM

Pressione para ligar ou desligar a função de repetição.

Pressione e mantenha pressionado por dois segundos para ligar ou desligar a função aleatória.

④ **Botão OPEN**

Pressione para abrir o painel frontal.

⑤ **Botão AUDIO**

Pressione para seleccionar vários controlos de qualidade de som.

⑥ **Botões ▲/▼/◄/►**

Pressione para executar a busca manual de sintonia, avanço, retrocesso rápido e busca de faixa. Também utilizado para funções de controlo.

⑦ **Botão TA/AF**

Pressione para ligar ou desligar a função de boletins de aviso de trânsito. Pressione e mantenha pressionado por dois segundos para ligar ou desligar a função de busca de frequência alternativa.

⑧ **Botão BAND**

Pressione para seleccionar entre duas bandas FM ou MW/LW e cancelar o modo de controlo de funções.

⑨ **botões 1–6 (PRESET TUNING)**

Pressione para sintonização pré-memorizada e busca de número de disco quando utilizar um leitor de CDs múltiplo.

⑩ **Botão SOURCE**

Esta unidade é ligada seleccionando uma fonte. Pressione para percorrer através de todas as fontes disponíveis.

⑪ **Botão EQ**

Pressione para seleccionar várias curvas de equalizador.

⑫ **Botão DISP/REG**

Pressione para activar o mostrador RDS. Pressione e mantenha pressionado por dois segundos para ligar ou desligar a função regional.

Proteger a sua unidade contra o roubo

O painel frontal pode ser destacado da unidade principal e guardado na caixa de protecção fornecida para desencorajar o roubo.

- Mantenha o painel frontal fechado enquanto conduz.

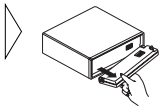
Importante

- Nunca use de força ou agarre o mostrador e os botões firmemente quando remover ou fixar.
- Evite submeter o painel frontal a choques excessivos.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.

Remover o painel frontal

1. **Pressione OPEN para abrir o painel frontal.**
2. **Aperte o lado esquerdo do painel frontal e puxe-o levemente para fora.**

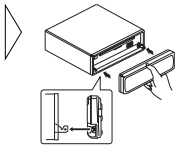
   Tenha cuidado para não o apertar demasiado ou deixar cair.



3. **Coloque o painel frontal na caixa de protecção fornecida para guardar em segurança.**

Fixar o painel frontal

- **Recoloque o painel frontal segurando-o em frente da unidade e fixando-o nos ganchos de montagem.**



MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 7 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Ligar/Desligar a corrente

Ligar a corrente

- **Pressione SOURCE para ligar a unidade.**

  Quando seleccionar uma fonte a unidade é ligada.

Seleccionar uma fonte

Pode seleccionar a fonte que quer ouvir. Para alterar para o leitor de cassetes, carregue uma cassete na unidade (consulte a página 11).

Pressione SOURCE para seleccionar uma fonte.

Pressione SOURCE repetidamente para alternar entre as seguintes fontes:

Sintonizador — Leitor de cassetes — Leitor múltiplo de CDs — Unidade externa — AUX

Observação:

- Nos seguintes casos, a fonte do som não mudará:
  - — Quando um produto correspondente a cada fonte não estiver ligado a esta unidade.
  - — Quando não se tiver inserido nenhuma cassete nesta unidade.
  - — Quando não se tiver colocado nenhum magazine no leitor de CD múltiplo.
  - — Quando o AUX (entrada externa) está desligada (consultar página 16).
- A Unidade Externa refere-se a um produto Pioneer (como um que existirá no futuro) que, apesar de incompatível como fonte, permite o controlo de funções básicas por este produto. Apenas uma Unidade Externa pode ser controlada por este produto.
- Quando o fio azul/branco deste aparelho se encontra ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do carro, esta estende-se, ao activar-se (ON) a fonte deste produto. Para recolher a antena, desligue a potência (OFF).

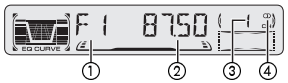
Desligar a unidade

Pressione SOURCE e mantenha pressionado por pelo menos um segundo para desligar a unidade.

Sintonizador

Ouvir rádio

A função AF (busca de frequência alternativa) desta unidade pode ser activada (ON) e desactivada (OFF). AF deverá estar desligada para a operação de sintonização normal (consultar página 9).



① **Indicador BAND**

Mostra em que banda o rádio está sintonizado, MW, LW ou FM.

② **Indicador FREQUENCY**

Mostra em que frequência o sintonizador está sintonizado.

③ **Indicador PRESET NUMBER**

Mostra que pré-memorização foi seleccionada.

④ **Indicador STEREO (⦶)**

Mostra que a frequência seleccionada está a ser emitida em estéreo.

1. **Pressione SOURCE para seleccionar o sintonizador.**
2. **Utilize VOLUME para ajustar o nível de som.**

   Quando pressiona VOLUME para cima/+, o volume é aumentado e quando pressiona para baixo/–, o volume é diminuído.
3. **Pressione BAND para seleccionar uma banda.**

   Pressione BAND até ser exibida a banda desejada, F1, F2 para FM ou MW/LW.
4. **Para executar a sintonização manual, pressione ◄ ou ► com rápidas pressões.**

   As frequências sobem ou descem passo a passo.
5. **Se pressionar e mantiver pressionado ◄ ou ► por mais de um segundo e largar a seguir, pode executar a busca de sintonização.**

   O sintonizador irá varrer as frequências até que seja encontrada uma emissão suficientemente forte para uma boa recepção.
   - Pode cancelar a busca de sintonização, pressionando ou ◄ ou ► com uma leve pressão.
   - Se pressionar e mantiver pressionado ◄ ou ►, pode saltar estações emissoras. A sintonia com Busca começa logo que deixar de carregar nos botões.

Observação:

- Quando a frequência seleccionada estiver a emitir em estéreo, o indicador STEREO (⦶) acende-se.

PORTUGUÊS

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 8 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Sintonizador

Guardar e voltar a chamar frequencias emissoras

Se pressionar qualquer dos botões PRESET TUNING pode facilmente guardar até seis frequências de emissão para rechamar mais tarde com o toque de um botão.

Quando encontrar uma frequência que quer guardar na memória, pressione um botão de pré-memorização PRESET TUNING e mantenha-o pressionado até que o número pré-definido páre de piscar.

O número que pressionou piscará no indicador PRESET NUMBER e depois permanecerá aceso. A frequência da estação de rádio seleccionada foi guardada na memória.

Da próxima vez que pressionar o mesmo botão PRESET TUNING a frequência da estação de rádio é rechamada da memória.

Observação:
- Podem ser guardadas na memória até 12 estações FM, 6 para cada uma das bandas FM, e 6 estações MW/LW.
- Também pode utilizar ▲ e ▼ para voltar a chamar as frequências de estações de rádio designadas nos números PRESET TUNING.

Sintonizar os sinais fortes

A sintonização de busca local permite-lhe sintonizar apenas as emissoras com sinais suficientemente fortes para uma boa recepção.

1. **Pressione LOCAL para ligar a busca de sintonização local.**

   Sensibilidade de busca local (LOC) aparece no mostrador.

2. **Quando quizer voltar à busca normal de sintonização, pressione LOCAL para desligar a busca local.**

Guardar as emissoras mais fortes

BSM (memória de melhores estações) permite-lhe guardar automaticamente as seis frequências mais fortes sob os botões PRESET TUNING 1–6 e uma vez guardadas, pode sintonizar essas frequências com o toque de um botão.

- **Pressione e mantenha pressionado BSM durante aproximadamente dois segundos para ligar BSM.**

  BSM começa a piscar. Enquando BSM está a piscar, as seis frequências emissoras mais fortes serão guardadas sob os botões PRESET TUNING por ordem da força dos seus sinais. Quando tiver acabado, BSM pára de piscar.

  • Para cancelar o processo, carregue em BSM.

Observação:
- Guardar frequências emissoras com BSM poderá substituir as frequências emissoras que guardou utilizando PRESET TUNING.

RDS

Introdução à operação RDS

RDS (sistema de dados rádio) é um sistema para fornecer informação juntamente com emissões FM. Esta informação inaudível fornece características tais como nome da emissora do programa, tipo de programa, aguardar por avisos de trânsito, sintonia automática e sintonia por tipo de programa, indicadas para auxiliar os ouvintes de rádio a encontrar a estação desejada.

① **Indicador AF**

Mostra quando a função AF (busca de frequências alternativas) está ligada.

② **Indicador TA**

Mostra quando a função TA (aguardar avisos de trânsito) está ligada.

③ **Indicador TP**

Mostra quando uma estação TP está sintonizada.

④ **Nome da estação emissora**

Mostra o tipo de programa emitido.

Observação:
- Nem todas as estações emitem em RDS.
- Funções RDS tais como AF e TA só estão activas se o seu rádio estiver sintonizado numa estação RDS.

Activar o mostrador RDS

Quando sintoniza uma estação RDS, é exibido o nome da emissora do programa. Se quizer pode saber a frequência.

- **Pressione DISP/REG repetidamente para alternar entre as seguintes definições:**

  Nome da estação emissora — Informação PTY — Frequência

  Informação PTY (código ID do tipo de programa) é listada na página 11.

  • Informação PTY e a frequência das actuais estações aparece no mostrador durante oito segundos.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 9 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Receber emissões de alarme PTY

O alarme PTY é um código PTY especial para informações sobre situações de emergência, como é o caso de desastres naturais. Quando o sintonizador recebe o código de alarme do rádio, a informação "ALARM" é visualizada no mostrador e o volume é regulado para o volume TA. Quando a estação acaba de transmitir a informação sobre a situação de emergência, o sistema volta à fonte anterior.

- Um boletim de emergência pode ser cancelado pressionando TA/AF.

Seleccionar frequências alternativas

Se estiver a ouvir uma emissora e a recepção se tornar fraca, ou existirem outros problemas, este produto irá automaticamente procurar uma emissora diferente na mesma rede, que esteja a emitir com um sinal mais forte.

- AF está ligado por defeito.

1. **Pressione e mantenha pressionado TA/AF por dois segundos para ligar AF.**

   AF é exibido.

2. **Pressione e mantenha pressionado TA/AF por dois segundos para desligar AF.**

Observação:
- Apenas são sintonizadas estações RDS durante a busca de sintonia ou BSM quando AF está ligado.
- Se rechamar uma estação memorizada, o sintonizador pode actualizá-la com uma nova frequência da lista AF da estação emissora. (Disponível apenas quando se utilizam frequências pré-memorizadas na banda F1.) Não é visualizado nenhum número de pré-memorização no mostrador se os dados RDS da estação sintonizada diferirem dos da estação inicialmente memorizada.
- O som pode ser temporariamente interrompido por outro programa durante uma busca de frequência AF.
- Quando o rádio está sintonizado numa estação não RDS, o indicador "AF" fica a piscar.
- A função AF pode ser activada (ON) ou desactivada (OFF) independentemente para cada banda FM.

Utilizar busca PI

Se estiver a ouvir uma emissora e a recepção se tornar fraca ou se este produto não conseguir encontrar uma frequência alternativa, irá automaticamente procurar uma emissora diferente com a mesma programação. Durante a busca, é exibido PI SEEK e a saída e emudecida. Terminada a busca PI, quer esta tenha sido bem sucedida ou não, o volume volta ao valor inicial.

Utilizar a busca PI Automática para estações pré-memorizadas

Quando é impossível sintonizar estações memorizadas, como acontece em grandes viagens, a unidade também poderá ser ajustada de modo a efectuar a Busca PI no modo de sintonização de estações memorizadas.

- Por defeito, a Busca PI Automática está desactivada (OFF). Consultar "Activação do modo Busca PI Automática" na página 16.

Limitar as emissoras a programação regional

Quando se utiliza a função AF para voltar a sintonizar estações automaticamente, a função regional limita a selecção de estações que emitem programas regionais.

- **Pressione e mantenha pressionado DISP/REG por dois segundos para ligar/desligar a função regional.**

Observação:
- A programação regional e as redes regionais estão organizadas de forma diferente, de acordo com o país (isto é, podem variar consoante a hora, estado ou área de emissão).
- O número pré-memorizado poderá desaparecer do mostrador se o sintonizador captar uma estação regional diferente da estação inicialmente memorizada.
- REG pode ser ligado ou desligado independentemente para cada banda FM.

Receber boletins de trânsito

TA (aguardar boletins informativos sobre o trânsito) permite-lhe receber automaticamente boletins sobre o trânsito, independentemente da fonte que estiver a ouvir. TA pode ser activada tanto para uma estação TP (que transmite informações sobre o trânsito) como para uma outra estação realçada TP (uma estação que transmite informação com referência cruzada de estações TP).

1. **Sintonize uma estação TP ou outra estação realçada TP.**

   Quando estiver sintonizado numa estação TP ou outra estação realçada TP o indicador TP acende-se.

2. **Pressione TA/AF para ligar a espera de boletins informativos sobre trânsito.**

   Pressione TA/AF e o indicador TA aparece no mostrador. O rádio ficará a aguardar boletins informativos sobre trânsito.

   - Para desligar a espera de boletins informativos sobre trânsito, pressione novamente TA/AF.

3. **Utilize VOLUME para ajustar o volume TA quando se inicia um boletim sobre o trânsito.**

   Quando pressiona VOLUME para cima/+, o volume é aumentado, quando pressiona para baixo/–, o volume é diminuido.

   O volume de som definido deste modo é memorizado, sendo utilizado durante boletins de trânsito posteriores.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 10 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

4. **Pressione TA/AF durante a recepção de um boletim sobre trânsito para cancelar o boletim.**

   O sintonizador volta à sua fonte original mas mantêm-se no modo de espera até que TA/AF seja novamente pressionado.

Observação:
- Após a recepção de um boletim sobre o trânsito, o sistema volta à fonte original.
- A função TA pode ser activada a partir de outras fontes para além do sintonizador, se o sintonizador foi ajustado a última vez para a banda FM mas não para a banda MW/LW.
- Se o sintonizador foi ajustado a última vez em FM, a sintonia da função TA permite-lhe operar outras funções de sintonia ao ouvir outras fontes para além do sintonizador.
- Apenas estações TP ou outras estações realçadas TP são sintonizadas durante a busca de sintonia ou BSM quando TA está ligado.

Responder ao alarme TP

Quando uma estação TP ou outra estação realçada TP é perdida devido ao seu fraco sinal, o indicador TP é apagado e soam uma série de breves bips, de aproximadamente cinco segundos, de modo a lembrar-lhe que deve seleccionar outra estação TP ou outra estação realçada TP.

- **Quando estiver a ouvir o rádio, sintonize noutra estação TP ou outra estação realçada TP.**
  - Quando estiver a ouvir outras fontes além do sintonizador, a unidade irá automaticamente procurar uma estação TP com o sinal mais forte depois de uma espera de 10 ou 30 segundos. A espera é de 10 segundos se TA estiver ligado e de 30 segundos se TA e AF estiverem ligados.

Lista PTY

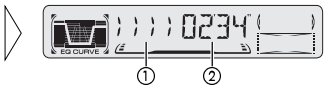
Específico	Tipo de programa
NEWS	Informações
AFFAIRS	Temas actuais
INFO	Informações gerais e conselhos
SPORT	Desportos
WEATHER	Boletins meteorológicos/informação meteorológica
FINANCE	Relatórios sobre a bolsa, comércio, empresas etc.
POP MUS	Música popular
ROCK MUS	Música moderna contemporânea
EASY MUS	Música ligeira
OTH MUS	Música não categorizada
JAZZ	Jazz
COUNTRY	Música country
NAT MUS	Música nacional
OLDIES	música antiga, anos dourados
FOLK MUS	Música folk
L. CLASS	Música clássica ligeira
CLASSICS	Música clássica erudita
EDUCATE	Programas educativos
DRAMA	Todas as peças e séries radiofónicas
CULTURE	Cultura nacional ou regional
SCIENCE	Natureza, ciências e tecnologia
VARIED	Entretenimento ligeiro
CHILDREN	Crianças
SOCIAL	Assuntos sociais
RELIGION	Assuntos ou serviços religiosos
PHONE IN	Phone In
TOURING	Programas sobre viagens, não destinados a informar sobre o trânsito
LEISURE	Hobbies e actividades recreativas
DOCUMENT	Documentários

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 11 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

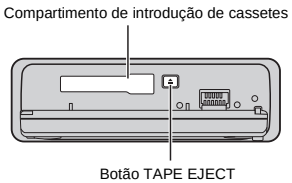
Tocar uma cassete

① **Indicador TAPE DIRECTION**
Mostra a direcção do transporte da cassete.

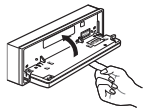
② **Indicador PLAY TIME**
Mostra o tempo decorrido de leitura do actual lado da cassete.



1. **Pressione OPEN para abrir o painel frontal.**
   Aparece o compartimento de inserção da cassete.
2. **Insira uma cassete no compartimento de introdução da cassete.**
   A leitura inicia-se automaticamente.



   • Pode ejectar uma cassete, pressionando TAPE EJECT.
3. **Feche o painel frontal.**



   • Depois da cassete ter sido inserida, pressione SOURCE para seleccionar leitor de cassetes.
4. **Utilize VOLUME para ajustar o nível de som.**
   Quando pressiona VOLUME para cima/+, o volume é aumentado, e quando pressiona para baixo/–, o volume é diminuído.
5. **Para executar um avanço ou retrocesso rápido, pressione ◄ ou ►.**
   FF ou REW aparece no mostrador.
   • Para cancelar o avanço ou retrocesso rápido e voltar à leitura, pressione BAND.
   • Pode cancelar o avanço ou retrocesso rápido, pressionando ◄ ou ► na mesma direcção, duas vezes.
6. **Para executar a busca de música para a frente ou para trás, pressione ◄ ou ► duas vezes.**
   F-MS (busca de música para a frente) ou R-MS (busca de música para baixo) aparece no mostrador. O leitor de cassetes começa o avanço ou retrocesso rápido para o próximo ou anterior espaço em branco na cassete e começa a tocar.
   • Para cancelar a busca de música e voltar à leitura, pressione BAND.
   • Pode cancelar a busca de música pressionando ◄ ou ► na mesma direcção novamente.
7. **Para mudar a direcção do transporte da cassete, pressione BAND.**

Observação:
• Não introduza nada no compartimento de introdução de cassetes à excepção da cassete.
• Indicador PLAY TIME começa dos 00'00" nos seguintes casos:
  — Quando uma cassete é inserida
  — Quando se muda a direcção da fita
  — Quando enrola toda a cassete para trás para o seu ínicio
• Indicador PLAY TIME é parado quando está em execução um avanço , retrocesso rápido ou busca de música.

Leitura repetida

O modo leitura repetida permite-lhe ouvir a mesma faixa outra vez.

1. **Pressione REPEAT/RANDOM para ligar a leitura repetida.**
   "RPT" aparece no mostrador. A faixa que está a ser reproduzida irá agora ser tocada e depois repetida.
2. **Pressione REPEAT/RANDOM para desligar a leitura repetida.**
   A faixa que está a ser tocada continuará a ser tocada e depois será lida a faixa seguinte.

PORTUGUÊS

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 12 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Leitor de cassetes

Saltar secções em branco da cassete

Esta função salta automatica e rapidamente para a música seguinte se houver um longo período de silêncio (12 segundos ou mais) entre músicas.

1. **Pressione 5 para ligar o saltar secções em branco.**
   "BS ON" aparece no mostrador. Serão saltados longos períodos de silêncio.
2. **Pressione 5 para desligar o saltar secções em branco.**
   "BS OFF" aparece no mostrador. Será tocada toda a cassete.

Intercepção de rádio

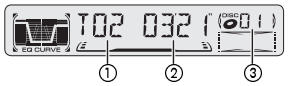
Esta função permite-lhe ouvir rádio durante o avanço/retrocesso rápido da cassete.

1. **Pressione 6 para ligar a intercepção de rádio.**
   "RI ON" aparece no mostrador.
2. **Pressione 6 para desligar a intercepção de rádio.**
   "RI OFF" aparece no mostrador.

Leitor de CD Múltiplo

Tocar um CD

Este aparelho pode ser utilizada para controlar um leitor de CD múltiplo, que é vendido separadamente.



① **Indicador TRACK NUMBER**
Mostra a faixa que está a ser lida.

② **Indicador PLAY TIME**
Mostra o tempo decorrido de leitura da actual faixa.

③ **Indicador DISC NUMBER**
Mostra o disco que está a ser lido.

1. **Pressione SOURCE para seleccionar o multi-leitor de CD.**
2. **Utilize VOLUME para ajustar o nível de som.**
   Quando pressiona VOLUME para cima/+, o volume é aumentado e quando pressiona para baixo/–, o volume é diminuido.
3. **Seleccione um disco que quer ouvir com os botões 1 a 6.**
   Para discos localizados em 1 a 6, pressione no respectivo número.
   Se quizer seleccionar um disco localizado entre 7 a 12, pressione e mantenha pressionado os respectivos números, tais como 1 para disco 7, até que o número do disco apareça no mostrador.
   • Também pode seleccionar sequencialmente um disco, pressionando ▲/▼.
4. **Para executar um avanço ou retrocesso rápido, pressione e mantenha pressionado ◄ ou ►.**
5. **Para saltar para a frente ou para trás para outra faixa, pressione ◄ ou ►.**
   Pressionando ► salta para o ínicio da próxima faixa. Pressionando ◄ uma vez, salta para o ínicio da faixa actual. Pressionando novamente salta para a faixa anterior.

Observação:
- Quando o Leitor de CD múltiplo está a executar as operações preparatórias, é exibido READY.
- Se o leitor de CD Múltiplo não conseguir funcionar devidamente, é visualizada uma mensagem de erro, como por exemplo ERROR-14. Consulte o manual do leitor de CD múltiplo.
- Se não houver discos no magazine do leitor de CD Múltiplo, será visualizada a indicação NO DISC (sem disco).

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 13 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Leitor de CD múltiplo de 50 discos

Apenas as funcionalidades descritas neste manual é que são suportadas por multi-leitores de CD de 50 discos.

Leitura repetida

Existem três classes de leitura repetida para o Leitor de CD múltiplo: Repetição de leitor de CD múltiplo, repetição de uma faixa e repetição de disco.

- **Pressione REPEAT/RANDOM para seleccionar o tipo de repetição.**

  Pressione REPEAT/RANDOM até que o tipo de repetição desejado apareça no mostrador.

  - Nada é exibido — Repetição de todos os discos no leitor de CD múltiplo
  - RPT — Repetição só da actual faixa
  - DISC — Repetição do actual disco

Observação:
- Se seleccionar outros discos durante a leitura repetida, o tipo de repetição de leitura muda para repetição do leitor de CD Múltiplo.
- Se efectuar busca de faixa ou avanço/retrocesso rápido durante a RPT (repetição de uma faixa), o tipo de leitura repetida muda para RPT (repetição do disco).

Tocar faixas em ordem aleatória

A leitura aleatória permite-lhe tocar as faixas numa ordem aleatória dentro do tipo de repetição, repetição leitor de CD múltiplo e repetição de disco.

1. **Seleccione o tipo de repetição.**

   Consulte Leitura repetida nesta página.

2. **Pressione e mantenha pressionado REPEAT/RANDOM por aproximadamente dois segundos para ligar a leitura aleatória.**

   DRDM (leitura aleatória num disco) ou RDM (leitura aleatória num magazine) aparece no mostrador. As faixas serão tocadas numa ordem aleatória dentro da repetição anteriormente seleccionada de leitor de CD múltiplo ou de disco.

3. **Pressione e mantenha pressionado REPEAT/RANDOM por aproximadamente dois segundos para desligar a leitura aleatória.**

   As faixas continuarão a ser lidas por ordem.

Examinar CDs e faixas

Enquanto está a utilizar DISC (repetição de disco), o ínicio de cada faixa no disco seleccionado toca durante aproximadamente 10 segundos. No modo repetição do leitor de CD múltiplo o início da primeira faixa de cada disco é tocado durante aproximadamente 10 segundos.

1. **Seleccione o tipo de repetição.**

   Consulte Leitura repetida nesta página.

2. **Pressione e mantenha pressionado PAUSE/SCAN por aproximadamente dois segundos para ligar a leitura por varrimento.**

   DSCN (varrer faixas) ou SCAN (varrer discos) aparece no mostrador. São tocados os primeiros 10 segundos de cada faixa do disco actual (ou da primeira faixa de cada disco).

3. **Quando encontrar a faixa desejada (ou disco) pressione e mantenha pressionado PAUSE/SCAN durante aproximadamente dois segundos para desligar a leitura por varrimento.**

   A faixa (ou disco) continuará a tocar.

Observação:
- Depois da pesquisa da faixa ou de disco ter terminado, a leitura normal das faixa re-iniciase.

Pausa na leitura do CD

Pause permite-lhe parar temporariamente a leitura do CD.

1. **Pressione PAUSE/SCAN para ligar a pausa.**

   PAUSE aparece no mostrador. A leitura da faixa actual pára.

2. **Pressione PAUSE/SCAN novamente para desligar a pausa.**

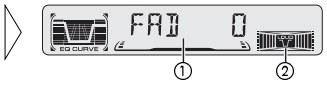
   A leitura será retomada do mesmo ponto em que ligou a pausa.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 14 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Introdução aos ajustes áudio

① **Mostrador AUDIO**
Mostra o estado dos ajustes de áudio.

② **Indicador LOUD**
Aparece no mostrador quando a intensidade sonora está ligada.



- **Pressione AUDIO para exibir os nomes da função áudio.**

  Pressione repetidamente AUDIO para alternar entre as seguintes funções áudio:

  FAD (ajuste de balanço) — EQ-L (equalizador) — LOUD (intensidade sonora) — FIE (intensificador de representação frontal) — SLA (ajuste de nível de fonte)

  - Quando seleccionar o sintonizador FM como a fonte, não pode alternar para SLA.
  - Para voltar ao mostrador de cada fonte, pressione BAND.

Observação:
- Se não executar a função áudio dentro de 30 segundos, o mostrador volta automaticamente ao mostrador de fonte.

Utilizar ajuste de balanço

Pode seleccionar um ajuste mais fraco/balanço, que confira um ambiente ideal de escuta em todos os assentos ocupados.

1. **Pressione AUDIO para seleccionar FAD.**

   Pressione AUDIO até aparecer FAD no mostrador.

   - Se a definição do balanço já tiver sido anteriormente ajustada, BAL será exibido.

2. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o balanço das colunas frontais/traseiras.**

   Cada pressão de ▲ ou ▼ move o balanço frontal/traseiro para a frente ou para trás.

   - FAD F15 – FAD R15 é exibido assim que o balanço das colunas frontais/traseiras se move para a frente ou para trás.
   - FAD 0 é a definição correcta quando são utilizadas apenas duas colunas.

3. **Pressione ◄ ou ► para ajustar o balanço das colunas da esquerda/direita.**

   Quando pressiona ◄ ou ►, BAL 0 é exibido. Cada pressão de ◄ ou ► move o balanço da coluna esquerda/direita para a esquerda ou para a direita.

   - BAL L9 – BAL R9 é exibido assim que o balanço das colunas esquerda/direita se move da esquerda para a direita.

Utilizar o equalizador

O equalizador permite-lhe ajustar a equalização para se adaptar ás características acústicas do interior do carro, como desejado.

Rechamar curvas de equalizador

Existem sete curvas de equalizador guardadas, que pode facilmente chamar a qualquer altura. Aqui está uma lista das curvas de equalizador:

Mostrador	Curva do equalizador
SPR-BASS	Super Bass
POWERFUL	Powerful
NATURAL	Natural
VOCAL	Vocal
CUSTOM	Custom
EQ FLAT	Flat

- CUSTOM é uma curva de equalizador ajustada que você cria.
- Quando EQ FLAT é seleccionado não é possível fazer qualquer suplemento ou correcção ao som. Tal é útil para verificar o efeito das curvas do equalizador, alterando alternadamente entre EQ FLAT e a curva do equalizador definida.

- **Pressione EQ para seleccionar o equalizador.**
  - Se o equalizador já tiver sido anteriormente definida para uma curva de equalizador além de POWERFUL, então o título dessa anterior curva de equalizador será exibido, tal como SPR-BASS, NATURAL, VOCAL, CUSTOM, ou EQ FLAT.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 15 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Ajustes de Audio

Ajustar curvas de equalizador

É possível controlar as definições da curva do equalizador da forma pretendida. As definições reguladas da curva do equalizador são memorizados em CUSTOM.

1. **Pressione AUDIO para seleccionar o modo desejado.**
   Pressione AUDIO até EQ-L/EQ-M/EQ-H aparecer no mostrador.
2. **Seleccione a banda que pretende regular com os botões ◄/►.**
   EQ-L (baixo) — EQ-M (médio) — EQ-H (alto)
3. **Pressione ▲ ou ▼ para ajustar a curva de equalizador.**
   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui respectivamente a curva do equalizador.
   - +6 — –6 é exibido assim que a curva do equalizador é aumentada ou diminuída.
   - A actual gama de ajustes difere dependendo da curva de equalizador que é seleccionada.

Observação:
- Se fizer ajustes quando outra curva para além de CUSTOM estiver seleccionada, a última curva que foi ajustada substituirá a curva previamente regulada. Uma nova curva surge então no mostrador com a indicação CUSTOM enquanto selecciona a curva do equalizador.

Ajustar intensidade sonora

A função loudness (Intensidade sonora) compensa deficiências nas frequências baixas e elevadas em volumes de som baixos.

1. **Pressione AUDIO para seleccionar LOUD.**
   Pressione AUDIO até LOUD aparecer no mostrador.
2. **Ligue ou desligue LOUD com os botões ▲/▼.**
3. **Seleccione o nível desejado com os botões ◄/► .**
   LOW (baixo) — MID (médio) — HI (alto)

Intensificador de representação frontal (FIE)

A função F.I.E. (intensificação da representação frontal) é um método simples para intensificar a representação frontal cortando a saída de frequência de médio e elevado alcance dos altifalantes da retaguarda, limitando a sua saída a frequências de baixo alcance. É possível seleccionar a frequência que pretende cortar.

Precauções
- Quando a função F.I.E. está desactivada, os altifalantes da retaguarda emitem sons de todas as frequências e não apenas sons baixos. Diminua o volume antes de desligar a função F.I.E. para evitar um aumento súbito do volume.

1. **Pressione AUDIO para seleccionar FIE.**
   Pressione AUDIO até FIE aparecer no mostrador.
2. **Ligue ou desligue FIE com os botões ▲/▼.**
3. **Seleccione a frequência desejada com os botões ◄/►.**
   100 — 160 — 250 (Hz)

Observação:
- Depois de activar (ON) a função F.I.E., seleccione o modo Fader/Balance no Menu Audio e regule os níveis de volume do altifalante da frente e da retaguarda até que estejam balanceados.
- Desactive (OFF) a função F.I.E. quando utilizar um sistema de 2 altifalantes.

Ajustar níveis de fonte

SLA (ajuste de nível de fonte) permite-lhe ajustar o nível de som de cada fonte de modo a evitar alterações radicais no volume, quando estiver a alternar entre fontes.
- As definições baseiam-se no nível de volume do sintonizador FM, que continua inalterado.

1. **Compare o nível de volume do sintonizador FM com o nível da fonte que quer ajustar.**
2. **Pressione AUDIO para seleccionar SLA.**
   Pressione AUDIO até SLA aparecer no mostrador.
3. **Pressione ▲ or ▼ para ajustar o volume da fonte.**
   Cada pressão de ▲ ou ▼ aumenta ou diminui o volume da fonte.
   - SLA +4 — SLA –4 é exibido assim que o volume da fonte é aumentado ou diminuído.

Observação:
- Uma vez que o volume do sintonizador FM é o controlo, não é possível aplicar as definições do nível da fonte ao sintonizador FM.
- O nível de volume do sintonizador MW/LW também pode ser ajustado, utilizando a definição do nível da fonte.

PORTUGUÊS

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 16 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Ajustar as definições iniciais

As definições iniciais permitem-lhe executar um ajuste inicial das diferentes defenições para esta unidade.

1. **Pressione SOURCE e mantenha pressionado até a unidade se desligar.**
2. **Pressione AUDIO e mantenha pressionado até STEP aparecer no mostrador.**

   Pressione AUDIO repetidamente para alternar entre as seguintes definições:

   STEP — A-PI — AUX

   Utilize as seguintes instruções para executar cada definição particular.

   - Para cancelar as definições iniciais, pressione BAND.
   - Pode cancelar as definições iniciais, mantendo pressionado AUDIO até a unidade se desligar.

Definir o passo de sintonização FM

Normalmente, o passo de sintonização FM utilizado pela busca de sintonização é de 50 kHz. Quando AF ou TA estão ligadas, o passo de sintonização muda automaticamente para os 100 kHz. Poderá ser preferível definir o passo de sintonização para 50 kHz no modo AF.

1. **Pressione AUDIO para seleccionar STEP.**

   Pressione AUDIO repetidamente até STEP aparecer no mostrador.

2. **Seleccione o paso de sintonização FM com ◄/►.**

   Pressionando ◄/► alterará o passo de sintonização FM entre os 50 kHz e os 100 kHz enquanto AF ou TA estão activos. O passo de sintonização FM seleccionado aparecerá no mostrador.

Observação:
- O passo de sintonização continua definido para 50 kHz durante a sintonização manual.

Activação do modo Busca PI Automática

A unidade pode automaticamente procurar uma estação diferente com a mesma programação, mesmo durante a re-chamada de pré-memorizações.

1. **Pressione AUDIO para seleccionar A-PI.**

   Pressione AUDIO repetidamente até A-PI aparecer no mostrador.

2. **Active ou desactive A-PI com ▲/▼.**

   Pressionando ▲/▼ ligará ou desligará A-PI e esse estado será exibido.

Ligar a definição auxiliar

É possível utilizar equipamento auxiliar com esta unidade. Active a definição auxiliar quando estiver a utilizar equipamento externo ligado a este produto.

1. **Pressione AUDIO para seleccionar AUX.**

   Pressione AUDIO repetidamente até AUX aparecer no mostrador.

2. **Active ou desactive AUX com ▲/▼.**

   Pressionando ▲/▼ activa ou desactiva AUX e esse estado é exibido.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 17 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Emudecimento do telefone celular

O som deste sistema é automaticamente emudecido quando se faz ou se recebe uma chamada com o telefone celular ligado a esta unidade.

- O som desliga-se, MUTE é exibido e não são possíveis quaisquer ajustes áudio, excepto o controlo de volume. A operação volta ao normal depois de terminada a ligação telefónica.

Utilização da fonte AUX

Um inter-conector IP-BUS-RCA tal como o CD-RB20 ou o CD-RB10 (vendido separadamente) possibilita-lhe efectuar a ligação deste produto a equipamento auxiliar com uma saída RCA. Para mais detalhes, consulte o manual do utilizador do interconector IP-BUS-RCA.

Seleccionar AUX como a fonte

- **Pressione SOURCE para seleccionar AUX como a fonte.**
  - Se a definição auxiliar não estiver ligada, AUX não pode ser seleccionada. Para mais detalhes consultar “Ligar a definição auxiliar” na página 16.

Cassetes

- Uma etiqueta solta, dobrada ou torcida numa cassete pode fazer com que a cassete encrave no leitor de cassetes. Não utilize cassetes com etiquetas soltas, dobradas ou torcidas.
- Cassetes mais longas que C-90 (cassetes de 90-minutos) podem fazer com que a fita encrave no leitor de cassetes. Não utilize cassetes maiores que C-90.
- Cassetes expostas a altas temperaturas podem torcer ou encravar no leitor de cassetes. Mantenha as cassetes fora do alcance da luz directa ou de locais onde existam altas temperaturas.

- Guarde as cassetes que não estiver a utilizar numa caixa própria, onde não exista o perigo de se tornarem soltas, sujas ou expostas ao pó.

Limpar a cabeça de leitura

Se a cabeça ficar suja, a qualidade do som deteriorar-se-á, ocorrendo perdas de som e outros problemas. Se detectar qualquer destes problemas, a cabeça poderá necessitar de limpeza.

Funções de busca de música e de repetição

Busca de música e funções de repetição podem não funcionar com estas cassetes:

- Uma fita com um espaço de 4 segundos ou menos entre músicas
- Uma cassete contendo diálogos ou outro conteúdo não musical, com pausas de 4 segundos ou mais
- Uma fita com uma passagem musical extremamente baixa durante 4 segundos ou mais

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 18 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

Especificações

Geral

Alimentação ..... 14,4 V CC (10,8 -15,1 V admissíveis)
Sistema de ligação à terra ..... Tipo negativo
Consumo máximo de corrente ..... 10,0 A
Dimensões (W × H × D):
(tamanho de montagem) ..... 178 × 50 × 157 mm
(face frontal) ..... 188 × 58 × 20 mm
Peso ..... 1,4 kg

Audio

Saída de corrente máxima ..... 50 W × 4
Saída de corrente contínua ..... 25 W × 4
(DIN 45324, + B = 14,4 V)
Impedância de carga ..... 4 Ω (4 – 8 Ω admissível)
Preout de saída máxima
nível/saída de impedância ..... 2,2 V/1 kΩ
Equalizador (Equalizador de 3 Bandas)
(BAIXO) ..... Nível : ±12 dB
(MÉDIO) ..... Nível : ±12 dB
(ALTO) ..... Nível : ±12 dB
Contorno de loudness
(BAIXO) ..... +3,5 dB (100 Hz),
+3 dB (10 kHz)
(MÉDIO) ..... +10 dB (100 Hz),
+6,5 dB (10 kHz)
(ALTO) ..... +11 dB (100 Hz),
+11 dB (10 kHz)
(volume : –30 dB)

Leitor de cassetes

Fita ..... Cassete compacta
(C-30 – C-90)
Velocidade da fita de cassete ..... 4,8 cm/seg.
Tempo de avanço rápido/rebobinagem
..... Aprox. 100 seg. para (C-60)
Wow & flutter ..... 0,09% (WRMS)
Resposta de frequência ..... 30 -16.000 Hz (±3 dB)
Separação estéreo ..... 45 dB
Relação sinal-ruído ..... 61 dB (rede IEC-A)

Sintonizador FM

Alcance de frequência ..... 87,5 – 108,0 MHz
Sensibilidade utilizável ..... 9 dBf
(0,8 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB sensibilidade de emudecimento ..... 15 dBf
(1,5 µV/75 Ω, mono)
Relação sinal-ruído ..... 70 dB (rede IEC-A)
Distorção ..... 0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Resposta de frequência ..... 30 – 15.000 Hz (±3 dB)
Separação estéreo ..... 40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

Sintonizador MW

Alcance de frequência ..... 531 – 1.602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade utilizável ..... 18 µV (S/N: 20 dB)
Selectividade ..... 50 dB (±9 kHz)

Sintonizador LW

Alcance de frequência ..... 153 – 281 kHz
Sensibilidade utilizável ..... 30 µV (S/N: 20 dB)
Selectividade ..... 50 dB (±9 kHz)

Observação:

- Especificações e design sujeitos a possíveis modificações sem aviso, devido a melhorias.

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 19 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

MAN-KEH-P4020R-POR_B.fm Page 20 Wednesday, November 28, 2001 10:14 AM

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302
Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Publicado pela Pioneer Corporation.
Copyright © 2001 by Pioneer Corporation.
Reservados todos os direitos.

Impresso na Bélgica

MAN-KEH-P4020R-POR/B